

قائمة الموارد المالية برسم السنة المالية : 2023 : ETAT DES RESSOURCES FINANCIERES

نسبة التعصيل Taux de recouvrement	الموارد المالية التي لم يتم تعصيلها les ressources financières non recouvrées	الموارد المالية التي تم تعصيلها les ressources financières recouvrées	المسجل بالميزانية Ressources inscrites au budget	نوع المدخول المالي Etat des ressources financières
-	-	-	15 687 322,00	حصة من منتج الضريبة على القيمة المضافة Part dans le produit des impôts de l'Etat
-	-	-	1 000,00	الرسوم المفروضة على بيع المنتج الغابوي Taxe sur la vente des produits forestiers
-	-	-	1 341 744,83	الرسوم المفروضة على رخصة السياقة Taxe sur les permis de conduire
-	-	-	1 632 682,76	الرسوم على المركبات الخاضعة للمراقبة التقنية Taxe sur les véhicules soumis au contrôle technique
-	-	-	239 643,94	منتج فائدة الأموال المودعة بالخزينة Produit des intérêts des fonds placés au trésor
-	-	-	136 303,04	مداخيل مختلفة و طارئة Recettes imprévues et diverses
-	-	-	19 038 696,57	مجموع الجزء الأول TOTAL 1er PARTIE
-	-	-	5 660 579,79	فائض مداخيل الجزء الأول من الميزانية Excédents de la première partie
-	-	-	-	فائض مداخيل السنة المتصورة Excédents de l'année précédente
-	-	-	-	مخصصات التجهيز من منتج الضريبة على القيمة المضافة Dotations spéciales TVA pour l'équipement
-	-	-	-	مساهمات الوزارات Participation des départements ministériels
-	-	-	-	مساهمة الجماعات الترابية Participations des collectivités locales
-	-	-	-	مساهمات أخرى Autres participations
-	-	-	-	منتج قروض صندوق تجهيز الجماعات الترابية Produits des emprunts FEC
-	-	-	5 660 579,79	مجموع الجزء الثاني TOTAL 2ème PARTIE
-	-	-	24 699 276,36	TOTAL GENERAL

بيوكري في:

رئيس المجلس الاقليمي
اشتوكة آيت باها
توقيع: إدريس أصيت
مختبر: 14/11/2023

برسم سنة : 2023

المملكة المغربية
وزارة الداخلية
الجهة المانحة
المجلس الاقليمي لاشيوكه ايت باها
مصلحة الشؤون المالية : الممتلكات مستلكات والآليات

قائمة القروض

المدون المتبقية	المبلغ المستحق المادي		قيمة القرض بالدرهم	مدة القرض بالسنوات	الجهة المانحة للقرض	نوع المشروع	طبيعة القرض
	فوائد الدين	أصل الدين					
-	69 557,38	945 194,77	8 660 000,00	15	صندوق التطوير الجماعي	الهيئة الحضرية لمدينة بيوكري	ACL004250MAD
-	26 337,70	200 236,77	2 000 000,00	15		هيئة مركز ارككتيف	ACL004316MAD
-	17 778,90	227 975,37	2 000 000,00	15		بناء رابط طرقي بين دواير اداوصاومسيدي بوالقضايل	ACL004341MAD
-	113 922,61	1 186 258,79	10 715 000,00	15		تهيئة بعض الروابط الطرقيه (الشطر الرابع من عقد الاعتماد)	ACL004395MAD
-	20 116,71	149 814,14	1 500 000,00	15		تقوية محور طرقي بجماعة ايت عميرة	ACL004419MAD
-	29 543,84	219 688,08	2 200 000,00	15		تهيئة بوليط طرقي بجماعة سيدي بوسحاب (الشطر السادس من عقد الاعتماد)	ACL004455MAD
-	25 479,54	212 423,66	2 100 000,00	15		بناء مقطع طرقي بجماعة انشادن	ACL004511MAD
-	47 001,57	349 503,76	3 500 000,00	15		بناء المقطع الطرقي الرابط بين ترحولت ونوداربات مزال	ACL004544MAD
-	64 914,38	331 590,95	3 500 000,00	15		بناء المقطع الطرقي الرابط بين دواير اغل وتولان بجماعة تسكدلت	ACL004567MAD
-	23 986,69	119 562,13	1 263 000,00	15		بناء المقطع الطرقي بجماعة بقداع	ACL004613MAD
-	40 812,70	299 049,01	3 000 000,00	15		بناء مقطع طرقي بين دواير ايت واسوا اداوسو	ACL004628MAD
-	67 511,96	276 582,81	3 000 000,00	15		تهيئة طرق مدخل ايت باها	ACR004788MAD
-	204 666,25	384 288,76	5 472 000,00	15		تهيئة المحور الطرقي الرئيسي ماسة سيدي وسلي	ACR005076MAD
-	208 870,61	419 937,21	5 600 000,00	15		تهيئة مركز تنانل	ACR005124MAD
-	52 170,62	103 212,86	1 378 000,00	15		تهيئة مركز جماعة انشادن	ACR005187MAD
-	99 415,51	154 294,83	2 250 000,00	15		تهيئة كاسه مقاطع طرقيه بمدينة بيوكري	ACR005251MAD
-	49 305,89	80 965,89	1 300 000,00	15		تهيئة مالنسوق الاموسي بجماعة ارككتيف	ACR005427MAD
-	1 161 392,86	5 660 579,79	59 438 000,00				المجموع

28 JUL 2023
بيوكري في
تأشير المحاسب المختص

La Trésorerie Préfectorale
d'Inzegane,
Percepteur de Biougra
BERRADA Hicham



24 JUL 2023
رئيس المجلس الاقليمي
توقيع: زاهر استيت



المملكة المغربية
وزارة الداخلية
اقليم اشتوكة ايت باها
المجلس اقليمي لاشوكة ايت باها

Subvention et dons financiers au titre de l'exercice : 2023 سنة 2023 المالية برسم

ملاحظات Observation	منجزات الجمعية réalisation de l'association	مبلغ الإعانة برسم السنة السابقة Don ou subvention de l'année précédente	مبلغ الإعانة برسم سنة 2023 Montant de la subvention ou du don	غرض الجمعية Objet de l'association	الجمعية المستفيدة Association bénéficiaire
		370 000,00	600 000,00	_____	إعانات مقدمة لجمعيات الأعمال الإجتماعية للموظفين Subventions aux associations des oeuvres sociales du personnel
		149 989,32	170 000,00	_____	إعانات مقدمة للمؤسسات الخيرية العمومية Subventions aux institutions publiques de bienfaisance
		2 740 500,00	2 000 000,00	_____	إعانات لمؤسسات أخرى اجتماعية Subventions aux autres institutions sociales
		200 500,00	200 000,00	_____	اعانات للجمعيات الرياضية Allocations aux association sportifs
		50 000,00	50 000,00	_____	دفعه لعاندة الجمعية المغربية لرؤساء مجالس العمال والأقاليم Versement à l'Association Marocaine des Présidents des Conseils (AMPCPP)Préfectoraux et Provinciaux
		3 510 989,32	3 020 000,00		Total

28 JUL 2023
بيوكري في:
تأشير المحاسب

24 JUL 2023
بيوكري في:
رئيس المجلس اقليمي

La Trésorerie Préfectorale
d'Inzegane
Percepteur de Bissagra
BERRADA Hicham



			التنمية الإجتماعية	Développement social			10	10	20
			الإعانة المقدمة للجمعيات والمؤسسات المحلية	Assistance aux associations et institutions locales		10	10	10	20
		-	إعانات مقدمة لجمعيات الأعمال الإجتماعية للموظفين	Subventions aux associations des oeuvres sociales du personnel	11	10	10	10	20
		-	إعانات مقدمة للمؤسسات الخيرية العمومية	Subventions aux institutions publiques de bienfaisance	12	10	10	10	20
		-	إعانات لمؤسسات أخرى إجتماعية	Subventions aux autres institutions sociales	13	10	10	10	20
			التنمية الرياضية	Développement sportif			20	20	20
			الجمعيات الرياضية	Association sportives			20	20	20
		200 000,00	إعانات للجمعيات الرياضية	Allocations aux association sportives		10	20	20	20
			التعليم الثانوي	Enseignement secondaire			60	60	20
			مواد غذائية ولوازم استهلاكية	Denrées et fournitures consommées		10	60	60	20
		30 000,00	شراء كتب لمنح الجوائز	Achat de livres pour la remise en prix	13	10	60	60	20
		100 000,00	مصاريف التكوين المستمر لموضفي العمالة او الاقليم	Frais de formation continue pour le personnel de la province ou la préfecture	12	10	70	70	20
			مجال الدعم	DOMAINE DE SOUTIEN					50
			دعم أنشطة مختلفة	Soutien à des opérations diverses			10	10	50
			تعويضات	Indemnités		20	10	10	50
		100 000,00	صوائر المسطرة وإقامة الدعاوي	Frais de procédures et d'instances	23	20	10	10	50
			دفعات أخرى	Autres versements		60	40	40	50
		858 120,00	دفعات لفائدة الشركات الخاصة نظير الخدمات التي تسديدها للجماعات الترابية	Versement aux entreprises privées en contre partie des services rendus à la collectivité territoriale	61	60	40	40	50
		50 000,00	دفعات لفائدة الجمعية المغربية لرؤساء مجالس العمالات والأقاليم	Versement à l'Association Marocaine des Présidents des Conseils Préfectoraux et Provinciaux (AMPCPP)	68	60	40	40	50

-	-	-	90 000,00	قطع الغيار والإطارات المطاطية للسيارات والآليات	Pièces de rechange et pneumatique pour les véhicules et engins	42	40	30	30	10
-	-	-	0,00	صيانة وإصلاح السيارات والآليات	Entretien et réparation de véhicules et engins	43	40	30	30	10
-	-	-	270 000,00	مصاريف تأمين السيارات والآليات	Frais d'assurance de véhicules et engins	44	40	30	30	10
-	-	-	11 700,00	الضريبة الخاصة على السيارات	Taxe spéciale sur les véhicules	45	40	30	30	10
				مواد حفظ الصحة	Produit d'hygiène		60	30	30	10
-	-	-	20 000,00	شراء مواد الصيانة المنزلية	Achat de produits d'entretien ménager	61	60	30	30	10
-	-	-	30 000,00	شراء المواد المطهرة	Achat de produits désinfectants	62	60	30	30	10
				دراسات، أبحاث وأتعاب واستشارات قانونية	Etudes, recherches, honoraires et consultations juridiques		70	30	30	10
-	-	-	15 000,00	مصاريف تهييء لوائح أجور الموظفين من طرف مؤسسات أخرى	Frais d'établissement des états de paie par d'autres organismes	76	70	30	30	10
				مصاريف أخرى للإدارة العامة	Autres frais de gestion générale		80	30	30	10
			4 000,00	مستحقات استهلاك الكهرباء	Redevances d'électricité	81	80	30	30	10
			1 500,00	مستحقات استهلاك الماء	Redevances d'eau	82	80	30	30	10
-	-	-	170 000,00	رسوم ومستحقات المواصلات اللاسلكية	Taxes et redevances de télécommunication	84	80	30	30	10
-	-	-	140 000,00	إعلانات، إدر اجات ومصاريف النشر	Publicités, Annonces, insertion, frais de publication	87	80	30	30	10
				نشاطات مالية متعلقة بتكاليف الديون	Actions financières liées à la charge de la dette			40	40	10
				فوائد القروض	Intérêts des emprunts		10	40	40	10
-	-	-	1 161 392,86	فوائد القروض الممنوحة من طرف ص ت ج	Intérêts de l'emprunt n contracté auprès du FEC	11	10	40	40	10
-	-	-		تحملات مالية أخرى	Autres charges financières		20	40	40	10
-	-	-	3 096,16	فوائد التأخير	Intérêts de retard	21	20	40	40	10
				مجال الشؤون الاجتماعية	DOMAINES DES AFFAIRES SOCIALES					20

-	-	-	-	162 980,29	التعويضات عن الأشغال الشاقة والموسخة	Indemnités pour travaux pénibles et salissants	24	20	20	20	10
-	-	-	-	82 000,00	تعويضات عن المسؤولية	Indemnités de responsabilités	26	20	20	20	10
-	-	-	-	657 733,33	تغطية وفوائد اجتماعية	Cotisations et avantages sociaux	31	30	20	20	10
-	-	-	-	110 862,84	مساهمة أرباب العمل في الصندوق المغربي للتقاعد	Participations patronales à la caisse marocaine de retraite (C.M.R.)	33	30	20	20	10
-	-	-	-	1 000,00	المساهمات في منظمات الإحتياط الإجتماعي	Participations patronales aux organismes de prévoyance sociale (CNOPS)	34	30	20	20	10
-	-	-	-	5 500,00	التعويض عن الولادة	Prime de naissance.	35	30	20	20	10
-	-	-	-	40 000,00	تأمين الموظفين والأعوان	Assurance des fonctionnaires et agents	41	40	20	20	10
-	-	-	-		نقل وتنقل الموظفين والمتقاعدين	Transport et déplacement du personnel titulaire et contractuel		30	20	20	10
-	-	-	-		مصاريف التنقل داخل المملكة	Frais de déplacement à l'intérieur du Royaume		40	20	20	10
-	-	-	-		الأنشطة المتعلقة بوسائل التسيير الأخرى	Actions liées aux autres moyens de fonctionnement		30	30	30	10
-	-	-	-		الإكتراء	Location		10	30	30	10
-	-	-	-	160 000,00	أكثرء بنايات إدارية	Location de bâtiments administratifs	11	10	30	30	10
-	-	-	-	0,00	العناية والمحافظة على البنايات والعتاد التقني	Maintenance et conservation de bâtiments et matériel technique	24	20	30	30	10
-	-	-	-	0,00	الصيانة الإعتيادية لعتاد وأثاث المكاتب	Entretien courant de matériel et mobilier de bureau	26	20	30	30	10
-	-	-	-		الصيانة الإعتيادية للعتاد التقني	Entretien courant de matériel technique		30	30	30	10
-	-	-	-	160 000,00	لوازم ومطبوعات	Fournitures et imprimés	31	30	30	30	10
-	-	-	-	170 000,00	لوازم المكتب ، مواد الطباعة ، أوراق ومطبوعات	Fournitures de bureau, produits d'impression, papeterie et imprimés	32	30	30	30	10
-	-	-	-		لوازم العتاد التقني والمعلوماتي	Fournitures pour matériel technique et informatique		40	30	30	10
-	-	-	-	220 000,00	مرآب السيارات والآليات	Parc de véhicules et engins	41	40	30	30	10
-	-	-	-		شراء الوقود والزيوت	Achat de carburants et lubrifiants		40	30	30	10

قائمة مصاريف التشغيل برسم السنة المالية: 2023 Etat des dépenses de fonctionnement

الإعتمادات المُلغاة CREDITS ANNULES	إعتمادات الإداء EMISSIONS	الإعتمادات المُتزام بها ENGAGEMENT	الإعتمادات المفتوحة CREDITS OUVERTS	نفقات التشغيل	Dépenses de Fonctionnement	Ligne	Projet/Action	Programme	Article	Chapitre
				الإدارة العامة	ADMINISTRATION GENERALE					10
				أنشطة المجلس	Action du Conseil ou Assemblée			10	10	10
				تعويضات ممثلة للمصاريف	Indemnités représentatives de frais.		10	10	10	10
			532 500,00	تعويضات للرئيس، ولزوي الحق من المستشارين	Indemnités au président et aux conseillers y ayant droit	11	10	10	10	10
			20 000,00	مصاريف تنقل الرئيس والمستشارين داخل المملكة	Frais de déplacement du président et des conseillers à l'intérieur du Royaume	14	10	10	10	10
			16 000,00	مصاريف تأمين الأعضاء	Frais d'assurance des membres.	16	10	10	10	10
				مصاريف الإستقبال والإطعام والإقامة والإحتفالات	Frais de réception de restauration d'hébergement et des fêtes		20	10	10	10
			150 000,00	مصاريف الإقامة والإطعام والإستقبال	Frais d'hébergement, de restauration et de réception.	24	20	10	10	10
				إشترابات ووثائق	Abonnement et documentation		50	10	10	10
			1 919,00	إشتراف في الجرائد الرسمية والجرائد والمجلات	Abonnement aux bulletins officiels et aux journaux et revues.	51	50	10	10	10
				الأنشطة المتعلقة بتسيير الموظفين	Actions liées à la gestion du personnel			20	20	10
				الرواتب الأساسية	Rémunérations principales		10	20	20	10
			4 860 412,30	الرواتب والتعويضات القارة للموظفين الرسميين ومتلائيهم	Traitements et indemnités permanentes du personnel titulaire et assimilés.	11	10	20	20	10
				تعويضات مختلفة	Indemnités diverses		20	20	20	10
			2 400,00	تعويضات عن الصندوق	Indemnités de caisse	22	20	20	20	10

قائمة مصاريف التجهيز برسم سنة: 2023 E T DES DEPENSES D EQ U IPEM EN T 2023

Chapitr e	Articl e	Progra mme	Projet/ Action	Ligne	Nature des dépenses	نوع المصاريف	الاعتمادات النهائية Crédits définitifs	المصاريف المتزم بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة و المؤشر عليها Mandats émis et visés	الاعتمادات المنقولة Crédits reportés
10	40	40	10	11	Amortissement en capital de l'emprunt contracté auprès du FEC	سداد اصول القروض لدى صندوق التجهيز الجماعي	5 660 579,79	-	-	-

Signature :
Président du Conseil de la Province

24 JUL 2023



Fait à Biougra Le : ...28 JUL 2023
Visa

Comptable assignataire du Budget de la Province

La Trésorerie Préfectorale
d'Inzegana
Percepteur de Biougra
BERRADA Hicham



Etat des comptes spéciaux Au titre de l'exercice : 2023 بيان الحسابات الخصوصية برسم سنة

نوع الحساب الخاص Type de compte spécial	بيان الحساب Etat du compte	الاعتمادات الملتزم بها Crédits engagés	اعتمادات الاداء Crédits de paiement	المصاريف الملتزم بها Dépense engagées	الحوالات الصادرة و المؤشر عليها Mandat émis et visées	الاعتمادات المنقولة Crédits reportés
الحسابات المرسودة لأمور خصوصية compte d'affectation spéciale ILDH	الحساب الخاص للمبادرة المحلية للتنمية البشرية CAS ILDH					

Néant

Signature :

Président du Conseil de la Province

24 JUL 2023



Fait à Biougra Le : ...28 JUL 2023

Visa

Comptable assignataire du Budget de la Province



Etat des budgets annexes 2023 : بيان الميزانيات الملحقة برسم سنة 2023

بيان Etat	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	الصافي من المداخيل المقروعة Recettes constatées	المداخيل المقبوضة Recettes Perçues	مجموع الاعتمادات المفتوحة Total des crédits ouverts	المصاريف المترتبة Dépenses engagées	الحوالات الصادرة و عليها Mandats émis et visés	اعتمادات منقولة Crédits reportés	اعتمادات ملغاة Crédits Annulés
Néant								

Signature :
Président du Conseil de la Province

24 JUL 2023



Fait à Biougra Le :28 JUL 2023
Visa

Comptable assignataire du Budget de la Province



La Trésorerie Préfectorale
d'Inzegane
Percepteur de Biougra
BERRADA Hicham